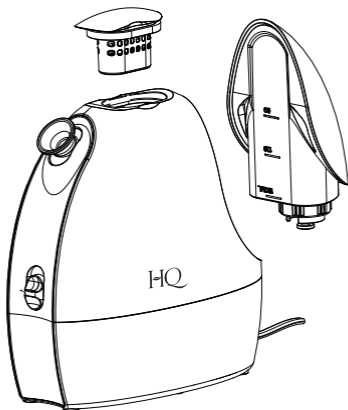


HQ



HQ-002

SAUNA VISAGE AROMATHERAPIE
AROMATHERAPY FACIAL SAUNA
MANUEL D'UTILISATION / INSTRUCTION MANUAL

GB	3
FR	6
IT	9
NL	12
ES	15
PT	18
العربية	21
DK	24
PL	27
RO	30
FI	33
SE	36
DE	39
SI	42
CN	45
GUARANTEE	49

GB GUARANTEE

FR GARANTIE

PL GWARANCJA

NL WAARBORG

ES GARANTÍA

PT GARANTIA

الضمان

DK GARANTI

IT GARANZIA

RO GARANȚIE

FI TAKUU

SE GARANTI

DE GARANTIE

SI GARANCIJA

CN 保修



Importé par - Imported by - Importato da - Importowany przez - Ingevoerd door
 Importat por - Importado por - التوزيع من قبل - Importeres af - Importat de -
 Maahanluonti - Importerat av - Import - Uvoz - 进出口

ABC DISTRIBUTION

3 avenue des Violettes - ZAC des Petits Carreaux
 94380 Bonneuil sur Marne - France

WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.



WARNING - Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• After use, the appliance should be cleaned in order to avoid the accumulation of grease and other residues.

GENERAL PRECAUTIONS

- This device is intended exclusively for domestic use.
- Do not use the device for purposes other than the use for which it was intended.
- Do not place the device on water-sensitive surfaces.
- It is advisable to be vigilant when the device is being used in the presence of children.
- Switch off and unplug the device after use and before cleaning it.
- Wait until the device is completely cool before putting it away. Allow it to cool on a flat, smooth, heat-resistant surface.
- Do not leave the device switched on unattended.
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use the device if you suffer from cardiac disease, redness, inflammation, swelling, sensitive areas, diabetes, wounds, burns, eczema or psoriasis.
- Remove jewellery from the neck and face before each use.
- In case of pregnancy or health problems, consult your doctor before using the appliance.
- Warning ! The appliance has been designed only for use with distilled water or demineralized water, do not pour any other liquid into the water tank.
- Do not use tap water which may add scale deposit in the appliance and thus alter the right operating of the device.
- If you experience a sensation of overheating or pain in use, stop using the appliance.
- When using the appliance, keep a distance of at least 25cm from the nozzle to avoid any risk of burns.
- When using, close the eyes and protect the heat-sensitive areas.
- Do not use the appliance under blankets, towels, etc.
- When operating the appliance, do not remove the essential oil diffuser to prevent burns.

BEFORE USING THE DEVICE

- Remove all packaging.
- Fully uncoil the power cable.

USE

- Remove the water tank from the appliance, open the cap, and fill it with distilled water or demineralised water only.
- Close the cap and replace the water tank.
- Remove the diffuser basket of essential oils, and drop a few drops of essential oils.
- Connect the plug.
- Select the position of the steam jet orientation by adjusting the position of the nozzle.
- Select hot or cold steam.
- Hot steam: opens the pores, raises impurities and stimulates the production of collagen. Then apply a HQ mask or care for enhanced effectiveness.
- Cold steam: tightens pores after applying cosmetic care.
- Position the face at least 25cm from the nozzle for 3 minutes.

CLEANING

- Switch off and unplug the device.
 - Allow the appliance to cool down for at least 3 minutes.
 - Remove the water tank and the essential oil diffuser. Empty the water from the tank and clean it with purified distilled or deionized water. Do the same with the essential oil diffuser several times.
 - Clean the device using a slightly damp cloth and then dry it.
- WARNING!** Do not immerse the device and/or its power cable in liquid: risk of short-circuit or electric shocks.

SPECIFICATIONS

- Power supply 100-240V - 50 / 60Hz
- Power 200 - 320W
- Water tank capacity 180ml
- Adjustable nozzle position for optimum comfort
- Basket for the diffusion of essential oils
- Hot and cold steam function
- Duration of steam diffusion: Hot (25min), Cold (2h)



This symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be treated as household waste. It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health. Recycling materials will help to conserve natural resources.

AVERTISSEMENTS

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est à l'arrêt.



MISE EN GARDE - Ne pas utiliser cet appareil à proximité des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Après usage, il convient de nettoyer l'appareil afin d'éviter l'accumulation de graisse et autres dépôts.

PRECAUTIONS GENERALES

- Cet appareil est exclusivement prévu pour un usage domestique.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celle pour laquelle il a été conçu.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau.
- Il convient d'être vigilant lorsque l'appareil est en fonctionnement à proximité d'enfants.
- Arrêter et débrancher l'appareil après utilisation et avant de procéder au nettoyage.
- Attendre que l'appareil ait complètement refroidi avant de le ranger. Laisser refroidir sur une surface plane et lisse résistante à la température.
- Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si vous souffrez d'une pathologie cardiaque, de rougeurs, inflammations, gonflements, zones sensibles, diabète, plaies, brûlures, eczéma ou psoriasis.
- Retirer les bijoux du cou et du visage avant chaque utilisation.
- En cas de grossesse ou de problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Attention ! L'appareil a été uniquement conçu pour fonctionner avec de l'eau distillée ou de l'eau déminéralisée, ne pas verser d'autre liquide dans le réservoir d'eau.
- Ne pas utiliser d'eau du robinet qui pourrait occasionner des dépôts de calcaire dans l'appareil et ainsi altérer son fonctionnement et sa durée de vie.
- Si lors de l'utilisation, une sensation d'échauffement ou de douleur survient, cesser d'utiliser l'appareil.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, garder une distance d'au moins 25cm par rapport à la buse afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Lors de l'utilisation, fermer les yeux et protéger les zones sensibles à la chaleur.
- Ne pas utiliser l'appareil sous des couvertures, serviettes, etc ...
- Lorsque l'appareil fonctionne, ne pas retirer le diffuseur d'huiles essentielles pour éviter toutes brûlures.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Retirer tous les composants d'emballage.
- Dérouler complètement le câble d'alimentation.

FONCTIONNEMENT

- Retirer le réservoir d'eau de l'appareil, ouvrir le bouchon, et le remplir d'eau distillée ou d'eau déminéralisée uniquement.
- Refermer le bouchon et remettre en place le réservoir d'eau.
- Retirer ensuite le panier diffuseur d'huiles essentielles, et y déposer quelques gouttes d'huiles essentielles.
- Brancher la prise.
- Choisir la position de l'orientation du jet de vapeur en ajustant la position de la buse.
- Sélectionner la vapeur chaude ou froide.
- Vapeur chaude : ouvrir les pores, pour enlever les impuretés et stimuler la production de collagène. Appliquer ensuite un masque ou soin HQ pour une efficacité amplifiée.
- Vapeur froide : resserre les pores après l'application des soins cosmétiques.
- Positionner le visage à 25cm minimum de la buse pendant 3 minutes.

NETTOYAGE

- Arrêter et débrancher l'appareil.
 - Laisser refroidir l'appareil pendant au moins 3 minutes.
 - Enlever le réservoir d'eau et le diffuseur d'huiles essentielles. Vider l'eau du réservoir et le nettoyeur avec de l'eau purifiée distillée ou déminéralisée. Faire de même avec le diffuseur d'huiles essentielles plusieurs fois.
 - Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et faire sécher.
- ATTENTION ! Ne pas immerger l'appareil et/ou son câble d'alimentation dans un liquide ; risque de court-circuit ou de chocs électriques.

SPECIFICATIONS

- Alimentation 100-240V ~ 50/60Hz
- Puissance 200 - 320W
- Capacité du réservoir d'eau 180ml
- Position de la buse réglable, pour un confort optimal
- Panier pour diffusion d'huiles essentielles
- Fonction vapeur chaude et froide
- Durée de diffusion de vapeur : Chaud (25min), Froid (2h)

Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.



AVVERTENZE

- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio post vendita o da una persona qualificata simile onde evitare qualsiasi pericolo.

• Quando l'apparecchio viene utilizzato in un bagno, scollegarlo dopo l'uso in quanto la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchiatura è spenta.



AVVERTENZA - Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di una vasca da bagno, una doccia, un lavandino o altri recipienti contenenti acqua.

• Dopo l'utilizzo si consiglia di pulire il dispositivo per evitare l'accumulo di grasso e di altri depositi.

PRECAUZIONI GENERALI

- Il dispositivo è destinato solo a uso domestico/privato.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per cui è stata concepito.
- Non appoggiare il dispositivo su superfici permeabili.
- Prestare attenzione quando il dispositivo viene utilizzato in presenza di bambini.
- Spegnerlo e scollegare il dispositivo dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia.
- Attendere che il dispositivo si sia raffreddato completamente prima di riportarlo. Lasciarlo raffreddare su una superficie piana e liscia resistente al calore.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare il dispositivo se si hanno patologie cardiache, arrossamenti, infiammazioni, gonfiore, zone sensibili, diabete, piaghe, ustioni, eczemi o psoriasi.
- Togliere i gioielli dal collo e dal viso prima di ogni utilizzo.
- In caso di gravidanza o di problemi di salute, consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.
- Attenzione! Il dispositivo è stato concepito unicamente per funzionare con acqua distillata o demineralizzata; non versare altri tipi di liquidi nei serbatoio.
- Non utilizzare acqua del rubinetto che potrebbe causare depositi di calcare nel dispositivo e di conseguenza alterarne il funzionamento e la durata.
- Se durante l'utilizzo si avverte una sensazione di surriscaldamento o di dolore, smettere immediatamente di utilizzare il dispositivo.
- Durante l'utilizzo mantenere una distanza di almeno 25 cm rispetto alla fessura di uscita per evitare rischi di ustione.
- Quando si utilizza il dispositivo chiudere gli occhi e proteggere le zone sensibili al calore.
- Non utilizzare il dispositivo sotto coperte, asciugamani, ecc.
- Quando il dispositivo è in funzione, non rimuovere il diffusore di oli essenziali per evitare ustioni.

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO

- Rimuovere tutte le parti che costituiscono l'imballaggio.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.



FUNZIONAMENTO

- Estrarre il serbatoio dell'acqua del dispositivo, aprire il tappo e riempirlo esclusivamente con acqua distillata o demineralizzata.
- Richiudere il tappo e riposizionare il serbatoio dell'acqua.
- Rimuovere quindi il diffusore di oli essenziali e versarci qualche goccia degli oli.
- Collegare alla presa.
- Scegliere la posizione e l'orientamento del getto di vapore regolando la posizione del becco.
- Selezionare il vapore caldo o freddo.
- Vapore caldo: aprire i pori per eliminare le impurità e stimolare la produzione di collagene. Applicare quindi una maschera o un trattamento HQ per un'efficacia amplificata.
- Vapore freddo: richiudere i pori dopo l'applicazione dei trattamenti cosmetici.
- Posizionare la faccia a un minimo di 25 centimetri per 3 minuti.

PULIZIA

- Spegnerlo e scollegare il dispositivo.
 - Lasciarlo raffreddare il dispositivo per 3 minuti.
 - Estrarre il serbatoio dell'acqua e il diffusore di oli essenziali. Eliminare l'acqua nel serbatoio e pulirlo con acqua purificata distillata o demineralizzata. Fare lo stesso con il diffusore di oli essenziali diverse volte.
 - Pulire il dispositivo con un panno morbido leggermente inumidito e far asciugare.
- ATTENZIONE! Non immergere il dispositivo e/o il cavo di alimentazione in un liquido; rischio di cortocircuito o di scosse elettriche.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione 100-240 V - 50/60 Hz
- Potenza 200 - 320W
- Capacità del serbatoio acqua 180 ml
- Posizione del becco regolabile, per la massima comodità
- Recipiente per diffusione oli essenziali
- Funzione vapore caldo e freddo
- Durata diffusione vapore: caldo (25 min), freddo (2 ore)



Questo simbolo, apposto sul prodotto o sulla confezione, indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito in maniera corretta, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.



WAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met verminderde fysieke, motorische of geestelijke capaciteiten of door personen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zijn onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen aangaande het gebruik van het apparaat op een veilige manier en op voorwaarde dat zij de betreffende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een persoon met een gelijkaardige kwalificatie om elk gevaar te vermijden.

• Wanneer het toestel gebruikt wordt in een badkamer, trek de stekker dan na gebruik uit het stopcontact omdat de nabijheid van water een gevaar kan vormen, zelfs wanneer het toestel is uitgeschakeld.



- OPGELET** - Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.
- Na gebruik moet het apparaat gereinigd worden om de ophoping van vet en andere verontreinigingen te voorkomen.

ALGEMEEN VOORZORGSMAATREGELEN

- Dit apparaat is uitsluitend voorzien voor een huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het ontworpen werd.
- Plaats het apparaat niet op vochtgevoelige oppervlaktes.
- U dient waakzaam te zijn wanneer het apparaat wordt gebruikt in de nabijheid van kinderen.
- Het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken na gebruik en alvorens over te gaan tot de reiniging.
- Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld alvorens het weg te brengen. Laat het afkoelen op een vlak en vast oppervlak dat temperatuurbestendig is.
- Het apparaat niet zonder toezicht aan laten staan.
- Geen andere accessoires gebruiken dan deze aanbevolen door de fabrikant.
- Gebruik het apparaat niet als u leidt aan hartproblemen, rode huid, zwellingen, gevoelige plekken, diabetes, wondjes, brandwondjes, eczeem of psoriasis.
- Verwijder sieraden van uw hals en gezicht voor elk gebruik.
- In geval van zwangerschap of gezondheidsproblemen: raadpleeg uw dokter voor het gebruik van het apparaat.
- Waarschuwing! Het apparaat is alleen ontworpen voor het gebruik van gedistilleerd of gedemineraliseerd water, schenk geen andere vloeistof in de watertank. Gebruik geen leidingwater want dat kan mineralen afzetten in het apparaat en de juiste werking van het apparaat op die manier veranderen.
- Als u een sensatie van oververhitting of pijn ervaart tijdens het gebruik, stop dan het gebruik van het apparaat.
- Als u het apparaat gebruikt, hou dan tenminste een afstand van 25 cm met de sproeihoek om brandwonden te voorkomen. Als u het gebruikt, sluit dan uw ogen en bescherm de warmtegevoelige delen van uw huid.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens, handdoeken enz.
- Als u het apparaat opent, verwijder dan niet de essentiële olie verspreider om brandwonden te voorkomen.

ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Rol de voedingskabel volledig af.

GEBRUIK

- Verwijder de watertank van het apparaat, open de dop en vul het met al-leen gedistilleerd of gedemineraliseerd water.
- Sluit de dop en herplaats de watertank.
- Verwijder het verspreidbakje voor de essentiële oliën en laat er een paar druppels van invallen.
- Verbind de plug.
- Selecteer de positie van de stoomstraal door de sproeikop te verplaatsen
- Selecteer hete of koude stoom.
- Hete stoom: opent de poriën, brengt verontreinigen naar boven en stimuleert de productie van collageen. Breng daarna een HW masker aan voor een grotere effectiviteit.
- Koude stoom: sluit de poriën na het aanbrengen van cosmetische verzorging.
- Plaats het gezicht voor 3 minuten tenminste 25cm van het sproei-stuk van-daan.

REINIGING

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
 - Laat het apparaat voor tenminste 3 minuten afkoelen.
 - Verwijder de watertank en de essentiële oliën verspreider. Leeg de tank en reinig het met gedistilleerd of gedemineraliseerd water. Doe hetzelfde een aantal keer met de essentiële oliën verspreider.
 - Reinig het apparaat met behulp van een licht vochtige zachte doek en laat drogen.
- OPGELET! Dompel het apparaat en/of de voedingskabel niet onder in een vloeistof; gevaar voor kortsluiting of elektrische schokken.

SPECIFICATIES

- Voeding 100-240V ~ 50 / 60Hz
- Vermogen 200 - 320W
- Watertank capaciteit 180ml
- Aanpasbaar sproei-stuk voor optimaal comfort
- Bakje voor het verspreiden van de essentiële oliën
- Hete en koude stoom functie
- Duur van de stoombeurt: Heet (25min), Koud (2uur)

Dit symbool, dat aangebracht is op het product of op de verpakking, geeft aan dat dit product niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt inzamel-punt worden gebracht voor de recycle-gang van elektrische en elektronische apparaten.

Door ervoor te zorgen dat dit product wel degelijk op de gepaste manier wordt gerecycled, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid voorkomen. De recycling van materialen helpt bij het in stand houden van de natu-urlijke rijkdommen.

ES

SAUNA FACIAL CON AROMATERAPIA

CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS.
LEER ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.



ADVERTENCIAS

• Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años y personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad y siempre que comprendan los riesgos que este implica.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio post-venta o una persona con cualificación similar, con el fin de evitar peligros.



• Cuando se utilice el aparato en un cuarto de baño, desenchufarlo tras su utilización, pues la proximidad del agua puede entrañar un riesgo, incluso cuando el aparato se encuentra en posición de parada.



PRECAUCIÓN - No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

• Después del uso, conviene limpiar el aparato con el fin de evitar la acumulación de grasa u otros depósitos.

PRECAUCIONES GENERALES

- Este aparato ha sido exclusivamente diseñado para un uso doméstico.
- No utilizar el aparato con fines distintos a aquellos para los que ha sido diseñado.
- No colocar el aparato en superficies sensibles al agua.
- Conviene mantenerse vigilante cuando el aparato se encuentre en funcionamiento cerca de niños.
- Detener y desenchufar el aparato después de su utilización y antes de proceder a su limpieza.
- Esperar a que el aparato se haya enfriado completamente antes de guardarlo. Dejar enfriar sobre una superficie plana y lisa resistente a la temperatura.
- No dejar el aparato en funcionamiento sin supervisión.
- No utilizar accesorios distintos a los recomendados por el fabricante.
- No utilizar el aparato en caso de sufrir patología cardíaca, entorpecimiento, inflamación, hinchazón, zonas sensibles, diabetes, heridas, quemaduras, eczemas o psoriasis.
- Quitar la joyería de cuello y rostro antes de cada uso.
- En caso de embarazo o de problemas de salud, consultar con el doctor antes de usar el aparato.
- ¡Atención! El aparato se ha diseñado únicamente para ser usado con agua destilada o desmineralizada, no verter ningún otro líquido en el depósito. No utilizar agua del grifo que pudiera ocasionar depósitos de cal en el aparato y alterar su correcto uso.
- En caso de experimentar una sensación de acaloramiento o dolor, dejar de usar el aparato.
- En el momento de uso del aparato, mantener una distancia mínima de 25cm respecto al tubo para evitar cualquier riesgo de quemadura. Al utilizarlo, cerrar los ojos y protegerse las zonas sensibles al calor.
- No usar el aparato bajo sábanas, toallas, etc.
- Al operar el aparato, no quitar el difusor de aceites esenciales para evitar quemaduras.

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Desenroscar completamente el cable de alimentación.



USO

- Quitar el agua del depósito, abrir la tapa y llenarlo con agua destilada o desmineralizada únicamente.
- Cerrar la tapa y reemplazar el agua del depósito.
- A continuación, rellene el cesto difusor de aceites esenciales, y coloque unas gotas de aceites esenciales.
- Conectar el enchufe.
- Seleccionar la posición de la salida de vapor ajustando la posición de la boquilla.
- Seleccionar vapor frío o caliente.
- Vapor caliente: abre los poros, elimina impurezas y estimula la producción de colágeno. Aplicar seguidamente una mascarilla o crema HQ para estimular la eficacia.
- Vapor frío: cierra los poros después de aplicar un cosmético.
- Ubicar el rostro al menos a 25 cm de la boquilla durante 3 minutos.

LIMPIEZA

- Detener y desenchufar el aparato.
 - Permitir que el aparato se enfríe durante al menos 3 minutos.
 - Retirar el depósito de agua y el difusor de aceite esencial. Vaciar de agua y limpiar con agua purificada destilada o desmineralizada. Hacer lo mismo con el difusor de aceite esencial varias veces.
 - Limpiar el aparato con ayuda de un paño suave ligeramente humedecido y seco.
- ¡ATENCIÓN!** No sumergir el aparato y/o su cable de alimentación en ningún líquido; riesgo de cortocircuito o de descarga eléctrica.

ESPECIFICACIONES

- Alimentación 100-240V - 50/60Hz
- Potencia 300 - 320W
- Capacidad del depósito 180ml
- Posición de la boquilla ajustable para comodidad óptima
- Contenedor para la difusión de aceites esenciales
- Función de vapor frío y caliente
- Duración de la difusión de vapor: Caliente (25 min), frío (2h)



Este símbolo impreso sobre el producto o el embalaje indica que el aparato no debe desecharse junto con la basura doméstica.

Debe enviarse a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.
El hecho de garantizar que este producto se desecha de manera adecuada ayuda a evitar potenciales impactos negativos para el medioambiente y la salud humana.
El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

ADVERTÊNCIAS

• Este aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham sido supervisionados ou recebido instruções relativas à utilização do aparelho com segurança e que entendam os perigos incorridos.

• As crianças não devem brincar com o aparelho.

• A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

• Para evitar perigos, se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência pós-venda ou uma pessoa com qualificação similar.

• Quando o aparelho for usado numa casa de banho, desligar a ficha da corrente após a utilização, já que a proximidade da água pode representar um perigo, mesmo com o aparelho desligado.



CUIDADO: não usar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

• Depois de usar, o aparelho deve ser limpo para evitar a acumulação de gordura e outros resíduos.

PRECAUÇÕES GERAIS

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico.
- Não utilizar o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- Não colocar o dispositivo em superfícies sensíveis à água.
- As crianças devem ser vigiadas nas proximidades do aparelho em funcionamento.
- Desligar o aparelho e retirar a ficha da alimentação após a utilização e antes da limpeza.
- Aguardar o arrefecimento total do aparelho antes de o guardar. Deixar arrefecer numa superfície plana e lisa, resistente à temperatura.
- Nunca deixar o aparelho em funcionamento sem vigilância.
- Não utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.
- Não use o dispositivo se sofrer de doença cardíaca, vermelhidão, inflamação, inchaço, áreas sensíveis, diabetes, feridas, queimaduras, eczemas ou psoríase.
- Retirar as jóias do pescoço e da face antes de cada utilização.
- Em caso de gravidez ou problemas de saúde, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.
- Aviso! O aparelho foi concebido para ser usado apenas com água destilada ou desmineralizada, pelo que não deve ser utilizado qualquer outro líquido no reservatório da água.
- Não usar água da torneira, dado que pode provocar a acumulação de incrustações no aparelho e, por este motivo, afectar o funcionamento adequado do dispositivo.
- Se ocorrer uma sensação de sobreaquecimento ou dor durante a utilização, parar a utilização do aparelho.
- Durante a utilização do aparelho, manter uma distância mínima de 25cm do bocal, para evitar qualquer risco de queimaduras.
- Durante a utilização, fechar os olhos e proteger as áreas sensíveis ao calor.
- Não usar o aparelho sob cobertores, toalhas, etc.
- Durante o funcionamento do aparelho, não remover o difusor de óleos essenciais para evitar queimaduras.

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Retirar todos os componentes da embalagem.
- Desenrolar o cabo de alimentação na totalidade.

FUNCIONAMENTO

- Remover o reservatório da água do aparelho, abrir a tampa e encher apenas com água destilada ou desmineralizada.
- Fechar a tampa e recolocar o reservatório da água.
- Remover o cesto do difusor dos óleos essenciais e colocar algumas gotas de óleos essenciais.
- Ligar a ficha eléctrica na tomada de corrente.
- Seleccionar a orientação do jacto de vapor, ajustando a posição do bocal.
- Seleccionar o vapor quente ou frio.
- Vapor quente: abre os poros, levanta as impurezas e estimula a produção de colagénio. De seguida, aplicar o tratamento ou a máscara HQ para maior eficácia.
- Vapor frio: aperta os poros depois da aplicação do tratamento cosmético.
- Manter o rosto afastado pelo menos 25cm do bocal durante 3 minutos.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho e retirar a ficha da alimentação.
 - Deixar o aparelho arrefecer durante, pelo menos, 3 minutos.
 - Remover o reservatório da água e o difusor de óleos essenciais. Esvaziar a água do reservatório e limpar com água destilada purificada ou desionizada. Proceder de igual forma, várias vezes, com o difusor de óleos essenciais.
 - Limpar o aparelho com um pano ligeiramente húmido e deixar secar.
- ATENÇÃO! Não mergulhar o aparelho e/ou o cabo de alimentação em líquido: risco de curto-circuito ou choques eléctricos.

ESPECIFICAÇÕES

- Fonte de alimentação: 100-240V - 50/60Hz
- Potência: 200 - 320W
- Capacidade do reservatório da água: 180ml
- Posição do bocal regulável, para conforto ideal.
- Cesto para a difusão de óleos essenciais
- Função de vapor quente e frio
- Duração da difusão de vapor: Quente (25min), Frio (2h)

Este símbolo, afixado no produto ou na embalagem, indica que o produto não deve ser eliminado no lixo doméstico. Deverá ser enviado a um ponto de recolha apropriado para reciclagem dos componentes eléctricos e electrónicos. Garantir a correcta eliminação deste produto ajudará a evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais.

العربية

سونا الوجه مع علاج عطري

معلومات للحفظ من أجل الرجوع إليها في وقت لاحق.
اقرأ بعناية قبل استعمال الجهاز.

⚠ تحذيرات

- هذا الجهاز يمكن استخدامه من قبل الأطفال الذين يبلغون من العمر 8 سنوات فأكثر، ومن قبل الأشخاص من ذوي القدرات الجسدية والإدراكية أو العقلية المحدودة أو ممن لا يمكنهم القيام بخبرات ومعارف كافية شريطة أن يتم ذلك في وجود رقابة أو إشراف للغير، أو يكون قد تلقوا تعليمات حول استخدام الجهاز بأمان وأنهم قد فهموا المخاطر.
- لا ينبغي السماح للأطفال باللجوء باستخدام هذا الجهاز.
- لا ينبغي السماح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته بعد الاستعمال دون إشراف.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة، أو وكيل خدماتها أو من قبل شخص مؤهل على نحو مماثل وذلك لتجنب الخطر.



• عندما يتم استخدام الجهاز في الحمام،
أفصله بعد الاستخدام منذ القرب من
الماء يشكل خطرا حتى عندما يكون
الجهاز مغلقا.



**تحذير - لا ينبغي استخدام هذا
الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام
والمغاسل أو غيرها من الأواني التي
تحتوي على الماء.**
• بعد الاستعمال، من المناسب تنظيف
الجهاز من أجل منع تراكم الدهون أو
الرواسب الأخرى.

احتياطات عامة

- تم تصميم هذا الجهاز لاستخدام المنزلي بشكل حصري.
- لا ينبغي استخدام هذا الجهاز لأغراض أخرى غير التي تم تصميمه من أجلها.
- لا ينبغي وضع الجهاز على سطح حساس للماء.
- ينبغي توخي الحذر في حالة تشغيل الجهاز بالقرب من الأطفال.
- قومي بإيقاف الجهاز وفصل التيار عنه بعد الاستعمال وقبل التنظيف.
- التنظير حتى يبرد الجهاز تماما قبل تخزينه. التركه يبرد على سطح مستو وأمسك ومقاوم
- إرشادات السلامة
- لا تتركى الجهاز في حالة تشغيله بدون رقابة.
- لا تستخدمى ملحقات غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- لا تستخدمى الجهاز في حالة المعاناة من أمراض القلب، والإمعاء، والالتهاب، والتهرب، والميلنق الحساسية، ومرضى السكري، والجروح، والحروق، والأكزيما أو الضفيرة.
- قومي بإزالة الخلي من الخلق والوجه قبل كل استعمال.
- في حالة الحمل أو مشاكل صحية، قومي باستشارة الطبيب قبل استخدام الجهاز.
- تنبيهاً تم تصميم الجهاز فقط للاستخدام مع الماء المقطر أو المزروع المعان، ولا تسكبي أي سائل آخر في المزجان. لا تستخدمى ماء الحنفية التي قد يسبب رواسب كلسية في الجهاز ويؤخر استعماله على نحو سليم.
- إذا كنت تعاني من إجهاس الحرارة أو الألم، توقفي عن استعمال الجهاز.
- في وقت استخدام الجهاز، حافظي على مسافة لا تقل عن 25 سم إلى الأنبوب لتجنب أي خطر من الحروق. عند استخدامه، اغسلي يديك وحمي المناطق الحساسة للحرارة.
- لا تستخدمى الجهاز تحت ثراشف ومناشف وما إلى ذلك.
- عند تشغيل الجهاز، لا تقومي بإزالة ناسر الزيوت العطرية لتجنب الحروق.

قبل استخدام الجهاز

- أخرجي كافة محتويات العلبة.
- افتردي سلكه تماماً.

الاستعمال

- قومي بإزالة ماء الخزان، اقمعي الغطاء وقومي بملئه بالماء المقطر أو المزروع المعان فقط.
- اغلقي الغطاء واستبدلي ماء الخزان.
- قومي بإزالة ماء الخزان، اقمعي الغطاء وقومي بملئه بالماء المقطر أو المزروع المعان فقط.
- قومي بتوصيل الجهاز.
- حددتي وضع خروج البخار عن طريق ضبط وضع الفوهة.
- حددتي بخار بارد أو ساخن.
- قومي بالمشاورين بينة المسام ويزيل التوابخ ويحفز إنتاج الكولاجين. تم ضمي قناع أو كريم HQ لتنظيف العميقة.
- الجدار البارز: يعلق بالماء بعد وضع مستحضر التنعيم.
- ضمعي وجهك ما لا يقل عن 25 سم من الفوهة لمدة 3 دقائق.



تنظيف الجهاز

- قومي بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة.
- اتركي الجهاز يبرد لمدة لا تقل عن 3 دقائق.
- قومي بإزالة خزان الماء وناسر الزيت المقطر. أفرغي الماء واطفئي الماء البقي المقطر أو المزروع المعان. اغسلي الشيء نفسه مع ناسر الزيت المقطر، عدة مرات.
- قومي بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة وبهذه الطريقة تم تنظيفه.
- تنبيه! لا تقومي بدمر الجهاز / أو كابل الطاقة في أي من المواد السائلة، حيث قد يؤدي ذلك إلى التعرض لمطر التعرض لتساقط كهربائي أو صدمة كهربائية.

مواصفات

- الطاقة 100-240 فولت ~ 50/60 هيرتز
- لفوهة 200-320W وامل
- سعة الخزان 180 مل
- وضع الفوهة قابل للتعديل لتوفير الراحة المثلى
- حيارية لنشر الزيوت العطرية
- وظيفة بخار بارد وساخن
- مدة نشر البخار: ساخن (25 دقيقة)، بارد (2 ساعة)



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو عبوته إلى أن هذا المنتج لا يجب التخلص منه مع
النفايات المنزلية.
يجب إرساله إلى نقطة تجميع مناسبة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.
من خلال التأكيد على أن هذا المنتج تم التخلص منه بشكل صحيح، فانت سوف تساهم على منع
حدوث الأثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.
وسوف تساهم إعادة تدوير المواد في الحفاظ على الموارد الطبيعية.

ADVARSEL

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med fysiske, sanselige eller mentale handicap eller med en manglende erfaring med eller kendskab til apparatet på betingelse af, at de overvåges eller har fået vejledninger i sikker brug af apparatet, og at de forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rensning og vedligeholdelse ved brugeren må ikke udføres af børn, medmindre de overvåges.
- Hvis strømforsyning eller kabel er ødelagt, skal den/det udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller af en person med lignende kvalifikationer for at undgå potentiel fare.
- Når apparatet bruges i et badeværelse, tag det ud efter brug, da vandets nærhed udgør en fare, selvom apparatet er slukket.



ADVARSEL – Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, bruser, toiletter eller andre beholdere, der er fyldt med vand.

- Efter brug skal apparatet rengøres for at forhindre ophobning af fedt og andre aflejringer.

GENERELLE FORHOLDSREGLER

- Dette apparat er ikke kun tilkøbt hjemlig brug.
- Brug ikke dette apparat til andre formål end det, det er beregnet til.
- Anbring ikke enheden på vandfælsomme overflader.
- Det tillrådes at være oplygende, når det bruges og der er børn i nærheden.
- Sluk apparatet og hiv stikket ud af stikkontakten efter brug og før du begynder at rengøre det.
- Vent til apparatet er fuldkommen afkølet, før det lægges på plads. Lad det afkøle på en plan og glat temperaturrestant overflade.
- Lad ikke et håndt apparat være ubevogtet.
- Brug ikke andre hjælpemidler end dem, som fabrikanten anbefaler.
- Brug ikke enheden, hvis du lider af hjertesygdom, røme, betændelse, hævelse, følsomme områder, diabetes, sår, forbrændinger, eksem eller psoriasis.
- Tag smykker fra halsen og ansigtet af før hver brug.
- I tilfælde af gravitationel eller sundhedsmæssige problemer skal du konsultere din læge, før du bruger apparatet.
- Advarsel! Apparatet er kun beregnet til brug med destilleret vand eller demineraliseret vand; hæld ikke andre væsker i vandbeholderen. Brug ikke vand fra hanen, da det kan give kalkaflejringer i apparatet og dermed ændre korrekt drift af enheden.
- Hvis du oplever en følelse af overophedning eller smerter under anvendelsen, skal du stoppe med at bruge apparatet.
- Når du bruger apparatet, skal du holde en afstand på mindst 25 cm fra dysen for at undgå enhver risiko for forbrændinger.
- Når du bruger det, skal du lukke øjnene og beskytte de varmefølsomme områder.
- Brug ikke apparatet under tæpper, håndklæder, osv. ...
- Når apparatet er i drift, skal du ikke fjerne den æteriske olie-diffuser, for at undgå forbrændinger.

FØR APPARATET TAGES I BRUG

- Tag alle emballagedele af.
- Rul strømkablet fuldstændigt ud.

BRUG

- Tag vandbeholderen ud af apparatet, åbn låget, og fyld det kun med destilleret eller demineraliseret vand.
- Luk låget, og sæt vandbeholderen i igen.
- Fjern diffuserkurven med æteriske olier, og kom et par dråber æteriske olier i.
- Tilsæt stikket.
- Vælg positionen af dampstråleretningen ved at justere dysens position.
- Vælg varm eller kold damp.
- Varm damp: åbner porerne, hæver urenheder og stimulerer produktionen af kollagen. Påfør derefter en HG-maske eller plejemiddel for øget effektivitet.
- Kold damp: strammer porerne eller påføring af kosmetisk plejemiddel.
- Anbring ansigtet mindst 25 cm fra dysen i 3 minutter.

RENGØRING

- Sluk apparatet og hiv stikket ud af stikkontakten.
 - Lad apparatet køle af i mindst 3 minutter.
 - Fjern vandbeholderen og den æteriske olie-diffuser. Tøm beholderen for vand, og rengør den med rensed destilleret eller deioniseret vand. Gør det samme med den æteriske olie-diffuser flere gange.
 - Rengør apparatet ved hjælp af en blød, fugtig klud. Tør apparatet af.
- PAS PÅ! Dyp ikke apparatet og/eller dets strømledning i en vaskke, der er fare for kortslutning eller strømstød.

SPECIFIKATIONER

- Strømforsyning 100-240V - 50 / 60Hz
- Effekt 200 - 320W
- Vandbeholderkapacitet 180 ml
- Justerbar dyseposition for optimal komfort
- Kurv til diffusion af æteriske olier
- Varm- og kold-damp funktion
- Varighed af dampdiffusion: Varm (25 min), Kold (2 t)

Dette symbol, som er anbragt på produktet eller dets emballage, indikerer, at apparatet ikke må blandes sammen med husholdningsaffald. Det skal bringes hen til et kommunalt indsamlingssted. I det du sikrer dig, at dette produkt kasseres på passende vis, hjælper du med at forebygge mulige negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed.

Genbrug af materialer vil være en hjælp til at bevare de naturlige ressourcer.

SAUNA DO TWARZY - AROMATERAPIA

INFORMACJE NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA. PRZECZYTAĆ UWAGNIE PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

**OSTRZEŻENIA**

- Aparat ten może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, bez odpowiedniego doświadczenia i znajomości, pod warunkiem że zostały poddane nadzorowi lub otrzymały instrukcje dotyczące w pełni bezpiecznego stosowania aparatu i że rozumieją zagrażające im niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i utrzymanie sauny nie może być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- W przypadku uszkodzenia kabla, należy wymienić go przez producenta, obsługę posprzedażową lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, celem uniknięcia niebezpieczeństwa.
- W przypadku stosowania aparatu w łazience, odłączyć go od sieci po użyciu, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie nawet przy wyłączonym aparacie.





OSTRZEŻENIE - Nie używać tego aparatu w pobliżu wanien kąpielowych, pryszniców, umywalek lub innych naczyń zawierających wodę.

• Po każdym użyciu aparatu, należy go wyczyścić, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu oraz innych zanieczyszczeń.

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Aparat przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie używać aparatu do celów innych niż do tego przeznaczone.
- Nie umieszczać urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wodę.
- Należy zachować czystość przy użytkowaniu sauny w pobliżu wody.
- Aparat zatrzymać i odłączyć od sieci przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Przed odstawieniem, odczekać aż aparat ulegnie całkowicie ochłodzeniu. Pozostawić do schłodzenia na płaskiej i gładkiej powierzchni, odpornej na działanie temperatury.
- Nie pozostawiać włączonego aparatu bez nadzoru.
- Nie stosować akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie należy korzystać z aparatu w przypadku: chorób serca, zacierwienia, stanów zapalnych, opuchlizny, obszarów wrażliwych, cukrzycy, ran, oparzeń, egzemy lub łuszczycy.
- Przed każdym użyciem aparatu, zdjąć biżuterię z szyi i twarzy.
- W przypadku ciąży lub problemów ze zdrowiem, przed użyciem aparatu należy skonsultować się z lekarzem.
- Ostrzeżenie ! Używać wyłącznie wody destylowanej lub demineralizowanej. Zbiornika nie wolno napełniać żadną inną cieczą. Nie używać wody z kranu, która może powodować osadzanie się kamienia, a tym samym wpływać na działanie i żywotność aparatu.
- W przypadku pojawienia się uczucia nadmiernego gorąca lub bólu, należy przerwać korzystanie z aparatu.
- Podczas używania aparatu należy zachować odległość co najmniej 25cm od dyszy, aby uniknąć ryzyka oparzenia. Podczas korzystania z urządzenia, należy zamknąć oczy i ochronić obszary wrażliwe na ciepło.
- Nie używać aparatu pod kąsem, ręcznikiem, itp. ...
- Podczas używania aparatu, nie zdejmować dyfuzora olejków eterycznych, aby zapobiec oparzeniom.

PRZED ZASTOSOWANIEM APARATU

- Usunąć wszystkie składniki opakowania.
- Rozwinąć całkowicie przewód zasilający.

SPOSÓB UŻYCIA

- Wyjąć zbiornik, odkręcić korek i wlać wodę destylowaną lub demineralizowaną.
- Zakręcić korek i włożyć zbiornik.
- Wyjąć dyfuzor i wlać do niego kilka kropli olejku eterycznego.
- Podłączyć przewód zasilający.
- Wybrać kierunek strumienia pary, ustawiając dyszę.
- Wybrać gorącą lub zimną parę.
- Gorąca para: otwiera pory, zmywa zanieczyszczenia i stymuluje produkcję kolagenu. Dla zwiększenia efektywności, nałożyć maseczkę lub preparat pielęgnacyjny HQ.
- Zimna para: zwięża pory.
- Trzymać twarz przez 3 minuty w odległości co najmniej 25cm od dyszy.

CZYSZCZENIE

- Zatrzymać i wyłączyć aparat.
- Pozostawić aparat do ochłodzenia na co najmniej 3 minuty.
- Wyjąć zbiornik oraz dyfuzor olejków eterycznych. Wylać wodę ze zbiornika i wyczyścić go wodą destylowaną lub dejonizowaną. Tak samo postąpić kilka razy z dyfuzorem olejków eterycznych.
- Oczyszczyć aparat za pomocą miękkiej i lekko zwilżonej tkaniny oraz osuszyc. UWAGA ! Nie zanużać aparatu i/lub jego przewodu zasilającego w cieczy; zagrożenie zwarciem lub porażenia prądem.

DANE TECHNICZNE

- Napięcie 100-240V ~ 50 / 60Hz
- Moc 200 - 320W
- Pojemność zbiornika 180ml
- Regulowana dysza dla zapewnienia optymalnego komfortu
- Dyfuzor olejków eterycznych
- Funkcja gorącej i zimnej pary
- Czas trwania dyfuzji pary: Gorąca (25min.), Zimna (2h)



Ten symbol, umieszczony na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być użytkowany wraz z odpadami domowymi. Należy oddać go do odpowiedniego punktu zbierania sprzętów elektrycznych i elektronicznych do utylizacji. Upewniając się, że produkt został przekazany w odpowiednie miejsce, pomaga się w zapobieganiu potencjalnym konsekwencjom, negatywnym dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Utylizacja materiałów pomoże w zachowaniu zasobów naturalnych.



AVERTIZĂRI

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului în deplină siguranță și să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.
- În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul post-vânzare al acestuia sau o persoană cu o calificare similară, pentru a se evita orice pericol.

• Când aparatul este folosit într-o baie, deconectați-l după utilizare, deoarece proximitatea apei prezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.



ATENȚIE! Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă.

• După utilizare, aparatul trebuie curățat pentru a preveni acumularea de grăsime și alte depuneri.

MĂSURI DE PRECAUȚIE GENERALE

- Acest aparat este prevăzut exclusiv pentru o utilizare domestică.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe sensibile la apă.
- Vă recomandăm să fiți vigilenți când aparatul se află în funcțiune în apropierea copiilor.
- Opriti și deconectați aparatul după utilizare și înainte de a-l curăța.
- Așteptați ca aparatul să se răcească de tot înainte de a-l depozita. Lăsați-l să se răcească pe o suprafață plană și netedă, rezistentă la temperaturi ridicate.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- Nu utilizați alte accesorii în afara de cele recomandate de producător.
- Nu utilizați aparatul dacă suferiți de boli cardiace, roseață, infamajii, umflături, zone sensibile, diabet, răni, arsuri, eczeme sau psoriazis.
- Scoateți bijuteriile de la gât și de pe față înainte de fiecare utilizare.
- Dacă sunteți însărcinată sau aveți probleme de sănătate, consultați medicul înainte de a utiliza aparatul.
- Avertizare! Aparatul a fost conceput pentru a fi utilizat exclusiv cu apă distilată sau demineralizată. Nu turnați niciun alt lichid în rezervorul de apă. Nu utilizați apă de la robinet, care poate cauza depuneri de piatră în aparat, afectând astfel funcționarea corectă a acestuia.
- Dacă simțiți o senzație de supraîncălzire sau durere în timpul utilizării, întrerupeți utilizarea aparatului.
- Când utilizați aparatul, păstrați o distanță de cel puțin 25 cm de duză, pentru a evita orice risc de arsuri.
- În timpul utilizării, închideți ochii și protejați zonele sensibile la căldură.
- Nu utilizați aparatul sub pătură, prosopae etc.
- În timp ce utilizați aparatul, nu îndepărtați difuzorul de uleiuri esențiale, pentru a preveni arsurile.

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

- Întăruiți toate componentele ambalajului.
- Derulați complet cablul de alimentare.

UTILIZAREA

- Scoateți rezervorul de apă din aparat, deschideți capacul și umpleți-l numai cu apă distilată sau cu apă demineralizată.
- Închideți capacul și puneți rezervorul de apă la loc.
- Scoateți coșul difuzor de uleiuri esențiale și puneți câteva picături de uleiuri esențiale.
- Conectați-l la priză.
- Selectați poziția de orientare a jetului de abur, reglând poziția duzei.
- Selectați abur fierbinte sau rece.
- Abur fierbinte: deschide porții, îndepărtează impuritățile și stimulează producția de colagen. Apoi aplicați o mască sau un produs de îngrijire HQ, pentru o eficacitate îmbunătățită.
- Abur rece: strânge porții după aplicarea unui produs de îngrijire cosmetic.
- Poziționați fața la cel puțin 25 cm față de duză timp de 3 minute.

**CURĂȚAREA**

- Opriti aparatul și scoateți-l din priză.
 - Lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 3 minute.
 - Îndepărtați rezervorul de apă și difuzorul de uleiuri esențiale. Golțiți apa din rezervor și curățați-l cu apă distilată sau deionizată purificată. Procedați în același fel cu difuzorul de uleiuri esențiale de mai multe ori.
 - Curățați aparatul cu ajutorul unei lavete fine, ușor umede, și uscați-l.
- ATENȚIE!** Nu scufundați aparatul și/sau cablul de alimentare al acestuia în lichide; risc de scurtcircuit sau electrocutare.

SPECIFICAȚII

- Sursă de alimentare 100-240 V ~ 50/60 Hz
- Putere 200 - 320W
- Capacitatea rezervorului de apă 180 ml
- Poziție reglabilă a duzei, pentru un confort optim
- Coș pentru difuzarea uleiurilor esențiale
- Funcție de abur fierbinte și rece
- Durata de difuzare a aburului: Fierbinte (25 min.), Rece (2 h)

Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că produsul nu trebuie tratat împreună cu deșeurile menajere. Acesta trebuie dus la un punct de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este casat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea posibilităților consecințelor negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.

**VAROITUKSIA**

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti, tuntoaistillisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt, tai henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa laitteesta sillä ehdolla, että heitä valvotaan tai että he ovat saaneet ohjeita koskien laitteen turvallista käyttöä, ja että he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lasten ei tule leikkiä laitteella.
- Lasten ei pidä valvomatta puhdistaa tai ylläpitää laitetta.
- Mikäli virtajohto on vahingoittunut, tulee vaaran välttämiseksi laitteen valmistajan tai sen huoltamiseen erikoistuneen tai vastaavan koulutuksen saaneen henkilön vaihtaa johto.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se käytön jälkeen, sillä veden läheisyys aiheuttaa vaaratilanteen myös silloin, kun laite on sammutettu.



HUOMIO - Laitetta ei saa käyttää kylpyammeen, suihkun, lavuaarin tai muiden vesipisteiden läheisyydessä.

• Käytön jälkeen laite tulisi puhdistaa rasvan ja muiden jäämien kerääntymisen estämiseksi.

YLEISIÄ VAROITUKSIA

- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
- Laitetta tulee käyttää ainoastaan suunniteltua käyttötarkoitusta varten.
- Älkää asettako laitetta kosteille herkille pinnalle.
- Olkaa varullianne, kun käytätte laitetta lasten läheisyydessä.
- Pysäyttäkää ja irrottakaa laite pistokkeesta käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Odottakaa, että laite on jäähtynyt kokonaan ennen sen laittamista syrjään. Jättäkää laite viilenemään tasaiselle ja sileälle, kuumuutta kestävälle pinnalle.
- Älkää jättäkää laitetta päälle ilman, että valvotte sitä.
- Käyttäkää ainoastaan valmistajan suosittelemia lisälaitteita.
- Älkää käyttäkää laitetta, jos teillä on sydän- ja verisuonisairaus, punoitus, tulehdusta, turvotusta, arkoja alueita, diabetes, haavoja, palovammoja, ihotumaa tai porotiaista.
- Poistakaa korut niskasta ja kasvoista ennen jokatista käyttöä.
- Jos olette raskaana tai teillä on muita terveysongelmia, neuvoteltakaa ennen laitteen käyttöä lääkärinne kanssa.
- Varoitusti Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan fislaitun tai mineraaleista vapaan veden kanssa. Älkää kaatako vesisäiliöön mitään muuta nestettä.
- Älkää käyttäkää vesijohtovettä, josta voi kerääntyä kalkkisaostumia laitteeseen vääristään siten sen toimintaa.
- Jos koette käytön aikana liiallista kuumuutta tai kipua, lopettakaa laitteen käyttö.
- Välttökäsenne palovammojen vaaran pitäkää laitetta käyttäessänne sen suulinta vähintään 25 cm etäisyydellä.
- Käytön ajaksi sulkekaa silmät ja suojakaava kuumalle arkoja alueita.
- Älkää käyttäkää laitetta huopien, pyyhkinen jne. alla.
- Laitetta käytettäessä palovammojen estämiseksi älkää poistako keskeistä öljysumutinta.

ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

- Poistakaa kaikki pakkausk materiaali.
- Avatkaa virtajohto kokonaan.



KÄYTTÖ

- Poistakaa laitteesta vesisäiliö, avatkaa korkki ja täyttäkää säiliöön vain fislaittua tai demineralisoitua vettä.
- Sulkekaa korkki ja laittakaa vesisäiliö paikalleen.
- Irrottakaa hoitoöljyjen sumutin korkki ja tiputtakaa muutama pisara hoitoöljyä
- Liittäkää tulppa
- Valittakaa höyryn puhallisuusnoita säätämällä suuttimen asentoa
- Valittakaa kuuma tai viileä höyry
- Kuuma höyry: avaa huokosia, poistaa epäpuhtauksia ja stimuloi kollageenituotantoa. Tehon lisäämiseksi levittäkää sitten HQ-naamio tai hoitoaine.
- Viileä höyry: tiivistää huokosia kosmeettisen hoidon jälkeen.
- Pitäkää kasvoja vähintään 25 cm päässä suulimesta 3 minuuttia.

PUHDISTUS

- Pysäyttäkää laite ja irrottakaa se pistorasiasta.
- Antakaa laitteen jäähtyä vähintään 3 minuuttia.
- Poistakaa vesisäiliö ja hoitoöljyjen sumutin. Tyhjentäkää vesi säiliöstä ja puhdistakaa se puhtaalla fislaitulla tai deionisoitulla vedellä. Tee sama hoitoöljyn suuttimelle useita kertoja.
- Puhdistakaa laite pehmeällä ja hiukan kostealla rätillä ja kuivattakaa laite. HUOMIO! Älkää upottaako laitetta ja/tai sen virtajohtoa nesteeseen; oikosulun tai sähköiskujen vaara.

TEKNISII TIEDOT

- Virkatände 100-240 V - 50 / 60 Hz
- Ottoteho 200 - 320W
- Vesisäiliön tilavuus 160 ml
- Suuttimen asento säätöy mahdollisimman mukavaksi
- Kori hoitoöljyjen sumuttamiseksi
- Kuuman ja viileän höyryn toiminto
- Höyrysumutuksen kesto: kuuma (25 min), viileä (2 hr)



Tämä merkki tuotteen pakkauksessa kertoo, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laite pitää toimittaa sähkölaitteiden kierrätyspisteeseen. Pitämällä huolta laitteen oikeanlaisesta hävittämisestä, autatte estämään luonnon ja ihmisen terveydelle haitalliset seuraukset. Materiaalien kierrätys auttaa luonnonvarojen suojelussa.

ANSIKTSBEHANDLING MED ÅNGA OCH AROMATERAPI

INFORMATION SOM SKA SPARAS FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING. SKA LÄSAS IGEN-
OM NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING AV APPARATEN.

FÖRSIKTIGHETSÅD

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med fysiska eller mentala hinder eller med en bristfällig erfarenhet, förutsatt att de är övervakade eller har fått instruktioner gällande säker användning av apparaten och att de förstår riskerna med den.
- Om nåtsladden är skadad ska den av säkerhetsskäl bytas ut av tillverkaren, dess efterförsäljningsservice eller en person med liknande behörighet.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Barn får inte rengöra och underhålla apparaten utan uppsyn av vuxna.
- När apparaten används i ett badrum ska du dra ur kontakten efter användning, eftersom närheten av vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd.



VARNING - Använd inte denna apparat i närhet av badkar, duschar, handfat eller andra vattenbehållare.

- Apparaten bör rengöras efter varje användning för att förhindra fettansamlingar och andra avlagringar.

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅD

- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk.
- Använd inte apparaten för andra ändamål än vad den är avsedd för.
- Placera inte apparaten på vattenkänsliga ytor.
- Man ska vara uppmärksam om apparaten används där det finns barn i närheten.
- Stäng av och koppla ur apparaten efter användning och före du rengör den.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du flyttar på den. Låt den svalna på en plan yta som får temperaturen.
- Lärna inte apparaten påslagen utan uppsyn.
- Använd endast tillbehör som är rekommenderade av tillverkaren.
- Använd inte apparaten om du lider av hjärtsjukdom, rodnad, inflammation, svullnad, känsliga områden, diabetes, sår, brännskador, eksem eller psoriasis.
- Ta bort smycken från nacke och ansikte före varje användning.
- Vid graviditet eller hälsoproblem, rådfråga din läkare innan du använder apparaten.
- Varning! Apparaten är utformad för användning med destillerat vatten eller demineraliserat vatten, håll inte någon annan vätska i vattentanken. Använd inte krantvatten som kan lagra kalk och ändra korrekt manövrering av enheten.
- Stuta användna apparaten om du upplever en känsla av överhettning eller smärta vid användning.
- Håll ett avstånd på minst 25cm från mustycket när du använder apparaten för att undvika risk för brännskador. Blunda och skydda värme känsliga områden vid användning.
- Använd inte apparaten under filter, handdukar osv.
- Avlägsna inte diffusaren med eteriska oljor vid användning för att förhindra brännskador.

FÖRE DU ANVÄNDER APPARATEN

- Ta ut alla delar ur förpackningen.
- Rulla ut nåtsladden helt och hållet.

ANVÄNDNING

- Avlägsna apparatens vattenbehållare, öppna locket och fyll endast på med destillerat vatten eller demineraliserat vatten.
- Stäng locket och sätt tillbaka vattenbehållaren.
- Ta ur diffusorkorgen för de eteriska oljorna, och håll i några droppar eteriska oljor.
- Sätt i kontakten.
- Ställ in riktningen på ångstråningen genom att justera mustyckets position.
- Välj mellan varm eller kall ånga.
- Varm ånga: öppnar porerna, frammanar orenheter och stimulerar produktionen av kollagen. Applicera en HQ-mask eller hudvård för förbättrad effekt.
- Kall ånga: stänger porerna efter kosmetisk vård.
- Placera ansiktet minst 25 cm från mustycket i 3 minuter.



RENGÖRING

- Stäng av och koppla ur apparaten.
- Låt apparaten svalna i minst 3 minuter.
- Avlägsna vattenbehållaren och diffusaren för de eteriska oljorna. Töm tanken på vatten och rengör den med renat destillerat eller avjoniserat vatten. Gör samma sak med diffusorn för de eteriska oljorna flera gånger.
- Rengör apparaten med en lätt fuktad trasa och låt den torka.

VARNING! För inle med apparaten och/eller dess nätsladd i vätska: risk för kortslutning eller stötst.

SPECIFIKATIONER

- Strömstyring 100-240V - 50 / 60Hz
- Effekt 200 - 320W
- Volym på vattenbehållare 180 ml
- Inställbar placering av munstycke för optimal komfort
- Diffusorkorg för eteriska oljor
- Varm och kall ångfunktion
- Varaktighet av ångdiffusion: Varm (25min), Kall (2h)

Denna symbol på produkten eller dess förpackning anger att den inte ska slängas bland hushållssoptorna.

Den ska tas till en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk eller elektronisk utrustning.

Genom att se till att denna produkt slängs på ett korrekt sätt, bidrar du till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människohälsan. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser.



WARNHINWEISE

- Dieses Gerät kann bei Kindern ab 8 Jahren und körperlich, sensoruell oder geistig behinderten Personen oder denen die Erfahrung fehlt und die nicht wissen, warum sie unter Aufsicht sind oder Anleitungen bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben, benutzt werden.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt das Gerät benutzen oder betätigen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es der Hersteller, sein Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer benutzt wird ziehen Sie nach der Benutzung den Stecker heraus, da die Nähe des Wassers gefährlich ist, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



WARNUNG - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern benutzen, die Wasser enthalten.

• Nach der Verwendung ist das Gerät zu reinigen, um die Ansammlung von Fett und anderen Ablagerungen zu verhindern.

GENERELLE VORSICHTSMASSNAHMEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich für einen häuslichen Gebrauch vorgesehen.
- Das Gerät nur für den Zweck anwenden, für den es konzipiert wurde.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen stellen.
- Es gilt wachsam zu sein, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern in Betrieb ist.
- Das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung abschalten und den Stecker herausziehen.
- Warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor es weggeräumt wird. Auf einer ebenen und glatten, temperaturbeständigen Fläche abkühlen lassen.
- Das Gerät nicht unbewacht in Betrieb lassen.
- Nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör benutzen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Sie an Folgendem leiden: Herzerkrankungen, Rötung, Entzündung, Schwellung, empfindliche Bereiche, Diabetes, Wunden, Verbrennungen, Ekzemen oder Psoriasis.
- Schmuck von Hals und Gesicht vor jeder Verwendung entfernen.
- In der Schwangerschaft oder bei gesundheitlichen Problemen vor dem Gebrauch des Geräts den Arzt konsultieren.
- Warnung! Das Gerät wurde nur für die Verwendung mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser konzipiert. Andere Flüssigkeiten dürfen nicht in den Wasserbehälter geschüttet werden. Verwenden Sie kein Leitungswasser, das zu Kalkablagerungen im Gerät führen kann und somit die richtige Funktionsweise des Geräts beeinträchtigt.
- Wird bei der Verwendung eine Überhitzung oder Schmerz wahrgenommen, darf das Gerät nicht weiter verwendet werden.
- Bei der Verwendung des Geräts, einen Mindestabstand von 25 cm von der Düse einhalten, um Verbrennungsrisiken zu vermeiden.
- Bei der Verwendung, die Augen schließen und wärmeempfindliche Bereiche schützen.
- Das Gerät darf nicht unter Decken, Handtüchern, etc. verwendet werden.
- Ist das Gerät in Betrieb, so darf der ätherische Öldiffusor nicht entfernt werden, damit Verbrennungen verhindert werden.

VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS

- Alle Bestandteile der Verpackung entfernen.
- Das Stromkabel vollständig aufwickeln.



VERWENDUNG:

- Den Wasserbehälter vom Gerät entfernen, den Deckel öffnen und ihn ausschließlich mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser füllen.
- Den Deckel schließen und den Wasserbehälter zurückstellen.
- Den Diffusorkorb mit den ätherischen Ölen entfernen, und einige Tropfen ätherische Öle hineintropfen.
- Den Stecker verbinden.
- Die Position der Dampfdüsenausrichtung durch Einstellen der Düsenposition wählen.
- Heißen oder kalten Dampf auswählen.
- Heißer Dampf: öffnet die Poren, hebt Verunreinigungen hervor und stimuliert die Kollagenproduktion. Dann eine HQ-Maske oder Pflege für eine verstärkte Wirkung auftragen.
- Kalter Dampf: zieht die Poren nach dem Auftragen der Kosmetikpflege zusammen.
- Das Gesicht mindestens 25 cm von der Düse 3 Minuten lang positionieren.

REINIGUNG

- Das Gerät abschalten und den Stecker herausziehen.
 - Das Gerät mindestens 3 Minuten lang abkühlen lassen.
 - Den Wasserbehälter und den ätherischen Öldiffusor entfernen. Das Wasser aus dem Behälter entleeren und ihn mit gereinigtem, destilliertem oder deionisiertem Wasser reinigen. Dies auch beim ätherischen Öldiffusor einige Male ausführen.
 - Das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch reinigen und trocknen.
- ACHTUNG!** Das Gerät und/oder sein Stromkabel nicht in Flüssigkeit eintauchen; Risiko eines Kurzschlusses oder des elektrischen Schlages.

SPEZIFIKATIONEN

- Stromversorgung 100-240V - 50 / 60Hz
- Leistung 200 - 320W
- Wasserlankapazität 180ml
- Einstellbare Düsenposition für optimalen Komfort
- Korb für die Verbreitung von ätherischen Ölen
- Heiße und kalte Dampffunktion
- Dauer der Dampfbreitung: Heiß (25min), Kalt (2h)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht wie der Müll behandelt werden darf. Es muss auf einen geeigneten Sammelplatz für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Indem Sie gewährleisten, dass dieses Produkt sachgerecht entsorgt wird, helfen Sie, den potentiellen negativen Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen vorzubeugen. Das Recycling von Materialien hilft, die natürlichen Ressourcen zu erhalten.



OPOZORILA

- Izdelek je primeren za otroke od 8. leta naprej in za osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali mentalnimi sposobnostmi, kot tudi za osebe s pomanjkljivo usposobljenostjo ali malo izkušnjami, če se jih med uporabo naprave nadzoruje oziroma se jih pouči o uporabi naprave in vseh varnostnih ukrepov ter če razumejo vse nevarnosti, ki jih uporaba naprave vključuje.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora iz varnostnih razlogov zamenjati proizvajalec, oddelek za poprodajne storitve ali ustrezno usposobljena oseba.
- Ko se aparat uporablja v kopalnici, ga izklopite iz uporabe, ker bližina vode predstavlja nevarnost tudi, ko je aparat izklopljen.



OPOZORILO – Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, prhe, umivalnika ali posod, napolnjenih z vodo.

- Napravo je po uporabi treba očistiti, da bi preprečili nabiranje maščobe in drugih ostankov.

SPLOŠNI PREVIDNOSTNI UKREPI

- Naprava je namenjena izključno domači uporabi.
- Napravo uporabljajte samo v namene, za katere je bila zasnovana.
- Naprave ne odlagajte na površine, ki so občutljive na vodo.
- Priporočljivo je, da ste ob uporabi naprave v bližini otrok posebno previdni.
- Po uporabi in pred čiščenjem napravo izklopite in izkjučite iz električnega omrežja.
- Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi, preden jo pospravite. Naprava naj se ohlaja na ravni in gladki površini, odporni na toploto.
- Vključene naprave ne pustite brez nadzora.
- Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Napravo ne uporabljajte, če trpite za srčnimi boleznimi, sladkorno boleznijo, če imate rdečico, vnetje, otekanja, občutljive predele na koži, rane, ekcem ali luskavico.
- Pred vsako uporabo odstranite nakit z vratu in obraza.
- V primeru nosečnosti ali zdravstvenih težav se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.
- Opozorilo! Aparat je namenjen le uporabi z destilirano ali demineralizirano vodo. V posodo za vodo ne nalivajte nobene druge tekočine. Ne uporabljajte vodo iz pipe, ki lahko v aparatu povzroči nabiranje vodnega kamna in polemtakem vpliva na pravilno delovanje naprave.
- Če med uporabo začutite prekomerno toploto ali bolečino, prenehajte z uporabo aparata.
- Ko uporabljate aparat, bodite oddaljeni od šobe vsaj 25 cm, da se izognete morebitnim tveganjem za opekline.
- Med uporabo zaprite oči in zaščitite predele, ki so občutljivi na toploto.
- Aparata ne uporabljajte pod odejami, brisačami itn.
- Da preprečite opekline, med obratovanjem aparata ne odstranite razprilca za eterično olje.

PRED UPORABO NAPRAVE

- V celoti odstranite embalažo.
- Popolnoma odvijte napajalni kabel.

UPORABA

- Iz aparata odstranite posodo za vodo, odprite pokrov in jo napolnite le z destilirano ali demineralizirano vodo.
- Zaprite pokrov in zamenjajte posodo za vodo.
- Odstranite posodo za eterično olje in dodajte nekaj kapljic eteričnega olja.
- Priključite vtič.
- Izberite položaj za usmeritev parnega curka tako, da prilagodite položaj šobe.
- Izberite vročo ali hladno paro.
- Vroča para: odpira pore, omogoča odstranitev nečistoč in spodbuja nastanek kolagena. Nato za izboljšani učinek nanesite maslo HQ ali izdelek za nego.
- Hladna para: zapira pore po nanašanju kozmetičnega izdelka za nego.
- Nastavite obraz vsaj 25 cm od šobe in ga za 3 minute obdržite v tem položaju.



ČIŠČENJE

- Izklopite napravo in jo izključite iz električnega napajanja.
 - Pustite aparat za vsaj 3 minute, da se ohladi.
 - Odstranite posodo za vodo in razpršilec za eterično olje. Odstranite vodo iz posode in jo operite s prečiščeno destilirano ali deionizirano vodo. Storite enako in večkrat z razpršilec za eterično olje.
 - Očistite napravo z mehko, rahlo navlaženo krpo in jo osušite.
- POZOR!** Naprave in/ali napajalnega kabla ne potaplajte v tekočino, saj to lahko povzroči kratki stik ali električni udar.

SPECIFIKACIJE

- Napajanje 100-240 V, ~50/60 Hz
- Moč 200 - 320W
- Zmogljivost posode za vodo 180 ml
- Prilagoditev položaja šobe za optimalno udobje
- Posoda za razprševanje eteričnega olja
- Način delovanja z vročo in hladno paro
- Trajanje razprševanja pare: vroča (25 min), hladna (2 h)

Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelka ne sme odvreči v gospodinjnske odpadke. Izdelek je treba odnesti na ustrezno zbirno mesto za reciklažo električnih in elektronskih naprav. Z ustreznim načinom odlaganja boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in človeško zdravje. Recikliranje surovin pripomore k ohranjanju naravnih virov.



面部音罩位

信息请妥善保管以便将来参考。
使用之前请仔细阅读。

**警告**

• 此设备可供8岁以上儿童，以及在有他人监护情况下，使用安全及危险指示下，使用本机。

• 儿童不得玩弄设备。
• 在没有监护情况下，（用户对）设备的清洗和保养不得由孩子完成。

• 若电源线出现损坏，为避免发生危险，必须由制造商、其售后服务或类似资质人员对其进行更换。

• 当设备在浴室中使用时，请在使用后拔下电源，因为即使关闭设备，水附近也会有危险。



警告 - 不要在浴缸、淋浴、洗手盆或其它盛水容器附近使用此设备。

• 使用后，应清洁本机，以免油脂和其他沉积物聚积。

- 本机适用于家庭使用。
- 按其设计目的，不得将其用于它途。
- 请勿将本机置于对水敏感的表面。
- 当本机在儿童附近运行时，请小心谨慎。
- 在使用后及清洁前，请停止并按下电源插头。
- 在收置之前，请等待本机完全冷却。请将其放置于平坦和耐高温的平滑表面。
- 不要让设备无人值守。
- 不要使用其它非制造商推荐的配件。
- 如果存在心脏病、发狂、炎症、肿胀、糖尿病、烧伤、湿疹或银屑病，请勿使用本机，亦不可在敏感区域使用。
- 每次使用前，从颈部和面部取下饰品。
- 如果怀孕或者存在健康问题，使用前，请咨询医生。
- 警告！本机仅设计使用蒸馏水或软化水，请勿在水槽内灌注任何其他液体。请勿使用自来水，否则，可能导致本机出现水垢，之后影响正确操作。
- 使用期间，如感觉脸部热或疼痛，立即停止使用本机。
- 使用本机时，距离喷嘴至少 25cm，避免任何烫伤之危险。使用时，应紧闭双目，并保护热敏感部位。
- 使用时，不可利用毯子、毛巾等覆盖本机。
- 操作本机时，请勿拆除香精油扩散器，以免烫伤。

- 使用设备之前**
- 请拆除所有包装部件。
 - 请完全展开电源线。

使用

- 从本机拆卸水槽，打开盖子，仅可充入蒸馏水或软化水。
- 关闭盖子，并放回水槽。
- 拆下香精油扩散器盖，并滴入数滴香精油。
- 连接插头。
- 通过调整喷嘴位置，选择蒸汽喷嘴方位。
- 选择冷蒸汽。
- 热蒸汽：打开毛孔，提升污垢和刺激胶原蛋白的产生。然后，采用 HQ 面膜或护理液，增强效果。
- 冷蒸汽：涂抹护肤品后，紧致毛孔。
- 面部距离喷嘴至少 25cm，并持续 3 分钟。



清理

- 请关闭并拔出插头。
 - 至少等待 3 分钟，直至本机冷却。
 - 拆下水槽和香精油扩散器。清空水槽中的水，并用纯净的蒸馏水或去离子水清洁水槽。对香精油扩散器进行相同的操作数次。
 - 请使用微湿的抹布清理设备，并擦干。
- 警告！**不得将设备和/或其电源线浸入任何液体之中：这将造成短路或触电危险。

规格

- 电源 100-240V ~ 50 / 60Hz
- 功率 200 - 320W
- 水槽容量 180ml
- 喷嘴位置可调，确保最佳舒适度
- 香精油扩散器
- 冷热蒸汽功能
- 蒸汽扩散时间：热（25 分钟），冷（2 小时）



在产品或其包装上的此标志，表示此产品不得作为生活垃圾处理。对于电气和电子设备的回收，请将其送往相应收集点，以便处理。请确保您已将本产品正确处理回收，这将有助于防止对环境和人类健康造成潜在危害。回收材料将有利于保护自然资源。

GUARANTEE

FR

Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat.

Si le produit devenait défectueux par rapport à ses spécifications d'origine ou cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :

GB

This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase.

If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a repair or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address :

PL

Produkt ten objeży jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu.

W razie, gdyby produkt wykazywał wadliwość w stosunku do swoich oryginalnych właściwości w okresie gwarancji (2 lata), może zostać zaproponowana naprawa lub wymiana produktu, pod warunkiem przesłania wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu z wyszczególnioną obowiązkowo datą dokonania zakupu, z następującymi danymi :

NL

Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg van de aankoopdatum. Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop expliciet de datum vermeldt dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens :

IT

Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partire dalla data di acquisto.

Se il prodotto divenisse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione previo invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi :

ES

Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra.

Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra en el que se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el producto, a la siguiente dirección :

PT

Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra.

Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornara defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço segundamente indicado :

DE

ABC DISTRIBUTION garantiert dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufdatum.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen Spezifikationen schadhaft wird, kann es vorübergehend seiner Einsetzung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden :

DK

ABC DISTRIBUTION garanterer dette produkt mod fabriktions- eller materialefejl under hele garantiperioden fra købsdatoen.

Såfaldt produktet få en defekt i løbet af ti dets oprindelige specifikationer inden for garantiperioden på 2 år, ville det kunne repareres eller erstattes på betingelse af, at det defekte produkt samt en købsdokumentation, hvorfra købsdatoen skal fremgå, til de følgende adresser :

RO

Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricatie sau de material, pe durata garantiei, începând de la data achiziționării.

În cazul în care produsul se defectează în raport cu specificatiile sale originale în timpul perioadei de garanție (2 ani), clientului i se poate propune repararea sau înlocuirea acestuia, cu condiția să trimită produsul defect la una dintre adresele de mai jos, împreună cu o dovadă a achiziționării, pe care să fie menționată în mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul :

FI

Tämän tuotteen takuu on antoja on ABC DISTRIBUTION. Takuun piiriin kuuluvat kaikki tuotteen valmistukseen tai valmistusmateriaaliin liittyvät viheet takuun kattamalta ajankäsiteltä, aikaa ostopöytästä. Mikäli tuote vioittuu kulkupäteeen käyttöaika- tai kuluksena tähden takuun kattamalta aikana (2 vuotta), voidaan tuote korjata tai vaihtaa siinä ehdolla, että varuilluun tuole ja eteenki kuitit, josta ilmenee tuotteen ostopäivä, läheteltään seuraavaan osoitteeseen :

SE

Denna produkt har en garanti från ABC DISTRIBUTION mot alla tillverknings- eller materialfel under garantiperioden från och med inköpsdatumet.

Om det uppstår ett fel med produkten i motsats till de ursprungliga specifikationerna under garantiperioden (2 år), kan en reparation eller byte av produkten erbjudas. Detta gäller förutsatt att den defekta produkten skickas in med inköpsbevis, på vilket det framgår när produkten köptes, till följande adresser :

SI

Garancija družbe ABC DISTRIBUTION jamči, da la izdelke ne vsebuje napak zaradi neustreznih izdelave ali napak v materialu, in sicer v obdobju trajanja garancije od datuma nakupa.

Če je v obdobju trajanja garancije (2 leti) pri izdelku prišlo do okvare glede na njegove izvirne tehnične lastnosti, vam je lahko zagotovljeno popravilo ali zamenjava izdelka pod pogojem, da okvarjen izdelek skupaj z dokazilom o nakupu, kjer je nujno viden datum nakupa izdelka, pošljete na spodaj navedeni naslov :

CN

该产品由 ABC DISTRIBUTION 负责保修，从购买之日起，在保修期内，可对所有工艺或材料上的缺陷进行维修。

自在下列国家购买本产品后，在保修期（2 年）内，如果产品相对原规格出现故障，可将故障产品和购买凭证寄送到指定地点进行维修或更换。

العربية

تضمن شركة ABC DISTRIBUTION هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد أو التصنيع، وذلك خلال مدة الضمان التي تسري بداية من تاريخ الشراء.

وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالمواد أو التصنيع الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (2 سنة)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج المعيب ومسد الشراء التي تحتوي بشكل مُلمر على تاريخ الشراء وتلك على العناوين التالية:

GB COUNTRY / BUYING AREA

FR	PAYS / ZONE D'ACHAT
IT	PAESE/AREA D'ACQUISTO
PL	KRAJ / STREFA ZAKUPU
NL	LAND / REGIO VAN AANKOOP
ES	PAÍS / ZONA DE COMPRA
PT	PAÍS / ZONA DE COMPRA
	الضمان : البلد / منطقة الشراء
DK	KØBSLANDE / -OMRÅDER
RO	ȚARA / ZONA DE ACHIZIȚIONARE
FI	MAA / MAANTITEELLINEN ALUE, JOLTA TUOTE OSTETTU
SE	LAND/INKÖPSOMRÅDE
DE	LAND / EINKAUFSZONE
SI	DRŽAVA/OBMOČJE NAKUPA
CN	国家 / 购买地区

GB DELIVERY ADDRESS FOR AFTER-SALES SERVICE

FR	ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE
IT	INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST VENDITA
PL	ADRES WYSŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ
NL	VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP
ES	DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE POSVENTA
PT	ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA
	الضمان عنوان الإرسال بالنسبة لخدمة ما بعد البيع
DK	EFTERSALGSSERVICENS ADRESSER
RO	ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE
FI	TUOTTEEN TAKUUHUOLTOPISTEIDEN OSOITE
SE	ADRESS TILL EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE
DE	ADRESSE DES KUNDENDIENSTES
SI	NASLOV ZA STORITVE PO NAKUPU
CN	售后服务邮寄地址

FRANCE
GREAT BRITAIN
ITALIA
HOLLANTI
ESPAÑA
PORTUGAL
الدول العربية
DANMARK
SLOVENIJA
ROMÂNIA
SUOMI
DEUTSCHLAND
SVERIGE

ABC DISTRIBUTION
3 AVENUE DES VIOLETTES
ZAC DES PETITS CARREAUX
94386 - BONNEUIL-SUR-MARNE
CEDEX
FRANCE

POLSKA

ABCOSMETIQUE POLSKA SPZO.O
UL. TRAUUGITTA 3/12
00-067 WARSZAWA
POLSKA

中国 • ASIA

AB COSMETICS ASIA LIMITED
UNIT D, 9/F, GENESIS
33 WONG CHUK HANG ROAD
ADERDEEN
HONG KONG